

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
22 January 2014  
Russian  
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций  
по праву международной торговли**  
Рабочая группа III (Урегулирование споров в режиме онлайн)  
Двадцать девятая сессия  
Нью-Йорк, 24-28 марта 2014 года

**Урегулирование споров в режиме онлайн применительно  
к трансграничным электронным коммерческим сделкам:  
проект руководящих указаний**

**Записка Секретариата**

**Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1-6	2
II. Проект содержания руководящих указаний для поставщиков услуг/платформ/управляющих процедурами УСО .....	7-54	3
A. Общие положения .....	7-15	3
B. Предлагаемые темы для рассмотрения в проекте руководящих указаний	16-54	5



## I. Введение

1. На своей сорок третьей сессии (Нью-Йорке, 21 июня – 9 июля 2010 года) Комиссия учредила рабочую группу для проведения работы в области урегулирования споров в режиме онлайн применительно к трансграничным электронным коммерческим сделкам (УСО) и согласилась с тем, что вопросы о форме правовых стандартов, которые будут подготовлены, должны быть решены после дальнейшего обсуждения этой темы<sup>1</sup>.

2. На своей двадцать второй сессии (Вена, 13-17 декабря 2010 года) Рабочая группа III приступила к рассмотрению темы УСО и просила Секретариат подготовить (среди прочего) проект общих процессуальных правил для УСО применительно к спорам между коммерческими структурами и между коммерческими структурами и потребителями, возникающих в связи с трансграничными с низким объемом и низкой стоимостью сделками (A/CN.9/716, пункт 115). На этой сессии Рабочая группа просила разъяснить в сфере применения Правил, что Правила предназначаются для использования в качестве части основ УСО, состоящих (среди прочего) из одного документа, устанавливающего "руководящие указания для поставщиков услуг по УСО и арбитров" и другие "минимальные требования для поставщиков услуг по УСО и арбитров, включая общие стандарты и форматы сообщений, а также аккредитацию и контроль качества" (A/CN.9/721, пункты 52 и 140).

3. Несмотря на различные изменения в названии этих документов, в преамбуле к Правилам, содержащимся в документах A/CN.9/WG.III/WP.123 (компонент I) и A/CN.9/WG.III/WP.127 (компонент II), содержатся ссылки на основы урегулирования споров, которые состоят (среди прочего) из следующих документов: "руководящие указания и минимальные требования в отношении поставщиков услуг/платформ/управляющих процедурами урегулирования споров в режиме онлайн"; и "руководящие указания и минимальные требования в отношении нейтральных сторон".

4. На своей двадцать восьмой сессии Рабочая группа поручила Секретариату подготовить проект руководящих указаний для различных субъектов, участвующих в обеспечении благоприятных условий для применения Правил или их осуществлении (A/CN.9/795, пункт 57). Следовательно, настоящая записка направлена на схематическое изложение руководящих указаний, которые могут быть практически осуществимыми, с учетом тех видов документов, какие перечислены в преамбуле к Правилам, содержащейся в документах A/CN.9/WG.III/WP.123 (компонент I) и A/CN.9/WG.III/WP.127 (компонент II). В таком схематическом изложении не затрагивается форма, которую могут принять такие руководящие указания и, в частности, вопрос о том, будет ли оптимальным, если они примут форму общих принципов (см., например, предложение канадской делегации, касающееся принципов деятельности поставщиков услуг по урегулированию споров в режиме онлайн и нейтральных сторон, изложенное в документе A/CN.9/WG.III/WP.114), или вопрос о том, должны ли они

---

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/65/17), пункт 257.*

предусматривать более подробные руководящие указания в отношении того, каким образом можно обеспечить соблюдение этих принципов.

5. Кроме того, в настоящей записке не излагаются "минимальные требования" для соответствующих субъектов процесса УСО (см. преамбулу, компонент II, документ A/CN.9/WG.III/WP.127). Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли конкретно изложить такие требования в руководящих указаниях или же принципы, установленные в руководящих указаниях, могут осуществляться в соответствии с собственными требованиями поставщиков услуг по УСО.

6. Как более подробно излагается ниже, предварительные вопросы, которые Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть, включают: i) цель руководящих указаний; ii) взаимосвязь между руководящими указаниями и Правилами; iii) предполагаемые заинтересованные стороны, к которым обращены руководящие указания; и iv) формат, в котором должны быть изложены руководящие указания.

## **II. Проект содержания руководящих указаний для поставщиков услуг/платформ/управляющих процедурами УСО**

### **A. Общие положения**

*Цель руководящих указаний и их взаимосвязь с Правилами*

7. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть i) цель руководящих указаний, которые затрагивают различные заинтересованные стороны в процессе урегулирования споров в режиме онлайн и с учетом этой цели, ii) взаимосвязь между руководящими указаниями и Правилами. В документе A/CN.9/WG.III/WP.114 высказывается предположение о том, что руководящие указания должны предусматривать изложение оптимальных видов практики для поставщиков услуг по УСО и нейтральных сторон, тогда как Правила направлены на установление процедуры урегулирования споров в режиме онлайн.

8. В этом контексте и с учетом изложенного в пункте 28 документа A/CN.9/WG.III/WP.127 и в пункте 10 документа A/CN.9/WG.III/WP.127/Add.1, возможно, было бы целесообразным не включать руководящие указания в приложение к Правилам, поскольку правовой характер и направленность Правил и руководящих указаний разнятся.

*Заинтересованные стороны, для которых предназначены руководящие указания*

9. На своей двадцать восьмой сессии Рабочая группа представила предложения в отношении определения в Правилах понятий поставщиков услуг по УСО и платформ УСО, а также альтернативное предложение, которое будет просто предусматривать положение относительно управляющего процедурами УСО, точное определение которого будет установлено, но цель этого термина будет заключаться в определении в Правилах понятия "централизованного" субъекта, который будет поддерживать контакты с

заявителями требований и отвечать за правовые и технические элементы спора (см. A/CN.9/795, пункты 56-57; см. также A/CN.9/WG.III/WP.127, пункты 10-13, 42).

10. Предлагается, чтобы единый, простой свод руководящих указаний затрагивал платформу/поставщика услуг/управляющего процедурами УСО, с тем чтобы дать возможность гибкого развития системы УСО, причем такой системы, какую руководящие указания не превратят весьма быстро в устаревшую. Для целей настоящей записки слова "управляющий процедурами" используются для охвата обоих субъектов без ущерба для любого решения, которое Рабочая группа может принять в отношении определения такого субъекта в Правилах.

11. В настоящей записке излагается проект руководящих указаний в отношении управляющих процедурами УСО в разделе В ниже. Руководящие указания, касающиеся нейтральных сторон, не излагаются в этой записке; кроме того, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, обеспечивают ли существующие руководящие указания в отношении поведения арбитров и посредников, такие, как руководящие указания, принятые Высшим институтом арбитров (ВИА), Международной ассоциацией юристов (МАЮ) и различными арбитражными учреждениями, достаточные руководящие указания применительно к поведению нейтральных сторон, и можно ли ссылку на них включить в простой руководящий документ, или должна ли ЮНСИТРАЛ заняться дальнейшим определением принципов, касающихся поведения нейтральных сторон.

12. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о разработке руководящих указаний для торговцев в дополнение к руководящим указаниям для субъектов в рамках системы УСО. Торговцы будут играть решающую роль в использовании и поощрении использования системы УСО и предоставлении приобретателям информации, касающейся такого использования торговцами системы УСО.

#### *Содержание руководящих указаний*

13. При рассмотрении содержания руководящих указаний Рабочая группа, возможно, пожелает принять во внимание документы A/CN.9/WG.III/WP.110 и A/CN.9/WG.III/WP.114, в которых затрагиваются возможные элементы таких руководящих указаний.

14. Рабочая группа, возможно, также пожелает учесть существующие руководящие указания и протоколы в области альтернативного урегулирования споров и урегулирования споров в режиме онлайн. Ряд этих указаний и протоколов перечислены на веб-сайте ЮНСИТРАЛ<sup>2</sup>, а также в пункте 32 документа A/CN.9/716, перечень которых воспроизводится здесь для удобства ссылок: Целевая группа по электронной торговле и альтернативным способам урегулирования споров Американской ассоциации адвокатов, Рекомендуемые оптимальные виды практики для использования поставщиками услуг по урегулированию споров в режиме онлайн<sup>3</sup>; Окончательный доклад и

---

<sup>2</sup> [http://www.uncitral.org/uncitral/publications/online\\_resources\\_ODR.html](http://www.uncitral.org/uncitral/publications/online_resources_ODR.html).

<sup>3</sup> [www.abanet.org/dispute/documents/BestPracticesFinal102802.pdf](http://www.abanet.org/dispute/documents/BestPracticesFinal102802.pdf).

рекомендации Целевой группы по электронной торговле и альтернативным способам урегулирования споров Американской ассоциации адвокатов, затрагивающие споры в области электронной торговли<sup>4</sup>; Соглашение о руководящих принципах, касающихся альтернативных способов урегулирования споров, заключенное между Международной организацией потребителей и Глобальным диалогом предпринимателей по электронной торговле<sup>5</sup>; Рекомендация Европейской комиссии 98/257/ЕС от 30 марта 1998 года о принципах, применимых к органам, отвечающим за внесудебное урегулирование потребительских споров<sup>6</sup>; и Рекомендация Европейской комиссии от 4 апреля 2001 года о принципах, применимых к внесудебным органам, участвующим в консенсусном урегулировании потребительских споров, не охватываемых Рекомендацией 98/257/ЕС<sup>7</sup>.

15. В настоящей записке не проводится различие между руководящими указаниями в отношении процедур УСО, завершающихся на необязательном этапе, и процедур УСО, которые завершаются на этапе обязательного арбитражного разбирательства, хотя Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, будут ли надлежащими дополнительные руководящие указания в отношении процедур, сопряженных с арбитражом. В настоящей записке не проводится различие и между руководящими указаниями в отношении споров, возникающих из сделок КС-КС в противопоставлении сделкам КС-П, однако предполагается, что общие руководящие указания будут в равной мере иметь отношение и к тем, и к другим сделкам.

## **В. Предлагаемые темы для рассмотрения в проекте руководящих указаний**

16. Проект руководящих указаний для поставщиков услуг, платформ или управляющих процедурами УСО может затрагивать, среди прочего, нижеследующие темы.

### **Справедливый процесс и независимость**

#### *Справедливый процесс*

17. Посредством установления основных принципов в руководящих указаниях следует подчеркнуть, что все стороны в споре в рамках процедуры УСО имеют право на справедливый процесс УСО.

#### *Нейтральность и независимость поставщиков услуг, платформ и нейтральных сторон УСО*

18. В руководящих указаниях можно было бы подчеркнуть принцип нейтральности различных заинтересованных сторон в процессе УСО и установить ясные процедуры в отношении оспаривания нейтральности (см. документ A/CN.9/WG.III/WP.114, принципы 2 и 3).

<sup>4</sup> [www.abanet.org/dispute/documents/FinalReport102802.pdf](http://www.abanet.org/dispute/documents/FinalReport102802.pdf).

<sup>5</sup> [www.gbd-e.org/pubs/ADR\\_Guideline.pdf](http://www.gbd-e.org/pubs/ADR_Guideline.pdf).

<sup>6</sup> COM (1998) 198 final – Official Journal L 115 of 17.4.1998.

<sup>7</sup> COM (2001) 161 – Official Journal L 109 of 19.4.2001.

## **Изменение Правил и логотипов**

### *Изменение Правил*

19. В руководящих указаниях может затрагиваться возможность изменения управляющими процедурами УСО Правил в отношении незначительных логистических аспектов (например, изменение графиков, установленных в Правилах) и/или в отношении более фундаментальных изменений (например, предложение только разбирательства по компоненту I или компоненту II, но не по обоим компонентам). Возможно, появится желание затронуть в руководящих указаниях целесообразность внесения любых последующих поправок к названию или применению Правил дополнительно к любым таким вносимым изменениям.

20. В руководящих указаниях можно было бы разъяснить, что Правила в форме, используемой поставщиком услуг по УСО, должны быть ясно и с легкостью размещены на веб-сайте данного поставщика услуг по УСО.

### *Логотип Организации Объединенных Наций*

21. Предлагается, что в руководящих указаниях следует затронуть тот факт, что, хотя управляющий процедурами УСО ни при каких обстоятельствах не будет иметь права использовать логотип ЮНСИТРАЛ или другой логотип Организации Объединенных Наций для содействия применению Правил, он сможет указать, что он использует Правила УСО ЮНСИТРАЛ в качестве основы для своей процедуры урегулирования споров (см. пункт 12 документа A/CN.9/WG.III/WP.124).

22. Рабочая группа, возможно, пожелает учесть, что в рамках системы, разрабатываемой в отношении деятельности и функционирования управляющих процедурами УСО, отсутствует какой-либо надзорный механизм, хотя, как указывается в пункте 13 документа A/CN.9/WG.III/WP.124, частные или правительственные организации могут принять решение о взятии на себя такой надзорной роли.

## **Прозрачность/опубликование/раскрытие информации**

### *Опубликование информации, касающейся оперативных вопросов*

23. Принцип 4, содержащийся в документе A/CN.9/WG.III/WP.114, предлагает, чтобы поставщик услуг по УСО "публиковал на своем веб-сайте [четкую, понятную и точную информацию, включая] информацию о расценках на оказываемые услуги, процедурах УСО, возможных способах обжалования принятых решений, порядке приведения решений в исполнение, порядке рассмотрения жалоб на действия поставщика услуг по УСО или нейтральной стороны и практики обращения с конфиденциальной информацией. Эта информация доводится до сведения непосредственно пользователей до того, как они дадут согласие на участие в процедуре УСО".

24. В дополнение к этим категориям информации Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть вопрос о том, что управляющий процедурами УСО должен публиковать и обеспечивать легкую доступность: i) списков нейтральных сторон и информации, касающейся его нейтральных сторон; ii) разбивки по сборам и расходам, которые он взимает со сторон; и iii) любой

финансовой связи между управляющим процедурами УСО (или конкретно поставщиком услуг по УСО или платформой УСО) и торговцами; iv) информации о политике управляющих процедурами УСО в отношении защиты и обеспечения конфиденциальности данных; v) языка или языков, на которых может осуществляться данным управляющим соответствующая процедура УСО; vi) содержания правил, которые он использует, независимо от того, являются ли они Правилами УСО ЮНСИТРАЛ или их измененным вариантом; и vii) сроков осуществления каждого этапа процедур. Многие из этих вопросов рассматриваются дополнительно ниже.

*Статистические данные и/или другая информация относительно арбитражного решения*

25. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, какого рода информация относительно рекомендаций и арбитражных решений поставщика услуг по УСО должна поощряться к опубликованию. Рабочая группа ранее рассмотрела вопрос о том, является ли целесообразным или практически возможным опубликование управляющим процедурами УСО решений с надлежащим исключением раскрытия информации сторон; или же опубликование им обоснования в отношении принятия таких решений (см. документы A/CN.9/739, пункт 135, A/CN.9/762, пункт 39; см. также принцип 7, содержащийся в документе A/CN.9/WG.III/WP.114).

26. Рабочая группа также рассмотрела вопрос о том, следует ли и, по всей вероятности, в качестве альтернативы усреднять статистические данные на анонимной основе и публиковать их в отношении поставщика услуг по УСО (A/CN.9/769, пункт 98). Было также высказано предположение о том, что в документе, содержащем руководящие указания для поставщиков услуг по УСО, следует рассмотреть вопрос об опубликовании статистических данных и резюме решений, касающихся процедур УСО (A/CN.9/769, пункт 98). Было высказано предположение о том, что, по меньшей мере, в отношении процедур компонента II опубликование статистических данных, а не опубликование любых подробных рекомендаций или их обоснований, было бы более полезным показателем для потребителя или в качестве иной публичной ссылки.

27. Если Рабочая группа решит, что опубликование статистических данных является целесообразным, то она, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, какие виды статистических данных следует публиковать с учетом их преимуществ для общественности и бремени для управляющего процедурами УСО, связанном с опубликованием таких данных. Примеры того, что может быть затронуто такими статистическими данными, включают: число споров, урегулированных в пользу продавцов/покупателей; среднюю продолжительность времени урегулирования спора; и процентную долю дел, урегулированных на первом, втором или третьем этапе процедур.

28. В руководящих указаниях можно было бы предусмотреть, что статистические данные следует публиковать с определенной частотностью и таким образом, чтобы это позволяло общественности с легкостью их изучать.

*Контракты и взаимоотношения с другими субъектами в ходе этого процесса*

29. Одна из областей, которая может заслуживать рассмотрения в руководящих указаниях для управляющих процедурами УСО, заключается в том, следует ли обнародовать факт существования и, возможно, содержание любого контракта или данных о финансовых взаимоотношениях, которые они поддерживают с торговцами.

30. Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли конкретно определять взаимоотношения между поставщиком услуг по УСО и платформой УСО (и характер таких взаимоотношений: например, договорных, или вопрос о том, образует ли поставщик услуг по УСО и платформа УСО часть одного и того же субъекта). Информация, публичную доступность которой можно обеспечить, могла бы включать сведения о том, какой субъект несет ответственность за какие элементы процедуры онлайн; Рабочей группе известно, что она обсуждала этот вопрос в контексте ответственности платформы УСО или поставщика услуг по УСО за поведение в отношении конечных пользователей (см. документы A/CN.9/WG.III/WP.127, пункт 12; A/CN.9/795, пункт 53).

*Взаимоотношения с нейтральными сторонами*

31. В руководящих указаниях можно было бы предусмотреть положения относительно взаимоотношений управляющего процедурами УСО с нейтральными сторонами, включая руководящие указания относительно выбора видов практики, методов обеспечения нейтральности нейтральных сторон и квалификационных требований, необходимых для нейтральной стороны, а также необходимости обеспечивать прозрачность ее стандартов в этом отношении. На своей двадцать седьмой сессии Рабочая группа высказала предположение о том, что руководящие указания для поставщиков услуг по УСО могли бы затрагивать вопросы соблюдения сроков при принятии решений нейтральной стороной, включая, например, замену нейтральной стороны в случае, если эта сторона не выполняет свои обязанности в установленные сроки (см. документ A/CN.9/769, пункт 96).

32. Что касается выбора нейтральных сторон управляющим процедурами УСО, то проекты правил более не требуют, чтобы нейтральные стороны выбирались из обусловленного списка, который ведет поставщик услуг по УСО, однако, по мнению Рабочей группы, управляющие процедурами УСО могли бы вести такие списки на практике, что она, возможно, пожелает затронуть в руководящих указаниях такие списки (A/CN.9/795, пункт 126) и, в частности, рассмотреть вопрос о том, включать ли наименования и идентифицирующую информацию о каждой нейтральной стороне и любую другую соответствующую информацию, касающуюся данной нейтральной стороны (см. также проект статьи 9 Правил, содержащийся в пункте 8 документа A/CN.9/WG.III/WP.127/Add.1). Вместе с тем Рабочая группа, возможно, также пожелает рассмотреть вопрос о том, будет ли предоставление такой информации публично на практике полезным для пользователей процедур урегулирования споров в режиме онлайн.



### **Конфиденциальность, обработка и передача информации, обеспечение неприкосновенности данных и архивирование**

33. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, каким образом в руководящих указаниях следует урегулировать вопросы конфиденциальности и защиты данных (A/CN.9/795, пункт 123). В руководящих указаниях также можно было бы затронуть необходимость того, чтобы управляющий процедурами УСО обеспечил надежную защищенность данных.

34. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, каким образом обработку данных следует предусмотреть в руководящих указаниях, в частности, в отношении конфиденциальности, любой передачи данных другим субъектам и наличия информации, касающейся политики поставщика услуг по УСО или платформы УСО в отношении обработки таких данных.

35. В руководящих указаниях можно предусмотреть продолжительность периода времени, в течение которого управляющие процедурами УСО должны сохранять информацию, а также вопрос об автоматическом исключении данных по истечении определенного срока.

### **Подробности, касающиеся управления процедурами УСО согласно Правилам**

*Значение определенных терминов, содержащихся в Правилах и применимых к поставщикам услуг по УСО*

36. В руководящих указаниях можно было бы предусмотреть значение неконкретных выражений, содержащихся в тексте Правил, – например, Правила предусматривают, что поставщик услуг по УСО "незамедлительно" направляет подтверждение получения сообщений (проект статьи 3(6)) и уведомляет стороны о существовании определенных сообщений на платформе.

37. В отношении термина "низкая стоимость", который не был определен в Правилах или в комментарии к ним, Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли предусмотреть в руководящих указаниях общие рекомендации относительно значения этого термина и следует ли всего лишь предоставить поставщикам услуг по УСО/управляющим процедурами УСО право усмотрения в отношении установления конкретных пороговых величин для споров, урегулированием которых они управляют (см. документы A/CN.9/739, пункт 16; A/CN.9/795, пункты 25-26).

*Получение сообщений в ходе процедур сторонами в споре*

38. В настоящее время в Правилах затрагиваются вопросы получения/предполагаемого получения и способность нейтральной стороны продлить определенные предельные сроки, если у нее есть основания полагать, что сообщение не было получено.

39. Ранее Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, будет ли оптимальным рассмотрение подробностей, касающихся получения, в руководящих указаниях, в том числе в отношении автоматических подтверждений получения через платформу (A/CN.9/739, пункт 57). Рабочая группа, возможно, также пожелает учесть статью 15 Типового закона ЮНСИТРАЛ об электронной

торговле, статью 10 Конвенции Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах и пункт 183 пояснительной записки к последней Конвенции.

#### *Сроки*

40. Руководящие указания могли бы содержать подробности относительно значения предельных сроков, конкретно указав "дни" или "календарные дни", когда стороны находятся в разных странах или временных зонах.

**Остаточные полномочия** (См. также документ A/CN.9/WG.III/WP.110, пункт 14)

41. Рабочая группа, возможно, пожелает предусмотреть рекомендации относительно объема остаточных полномочий, предоставленных поставщику услуг по УСО, а также, возможно, рекомендации относительно осуществления таких полномочий. Например, согласно пункту 6 проекта статьи 9 (компонент II процедур, изложенный в пункте 8 документа A/CN.9/WG.III/WP.127/Add.1), если какая-либо сторона возражает против назначения нейтральной стороны, то поставщик услуг по УСО "выносит решение... относительно необходимости замены этой нейтральной стороны". Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли перечислить рекомендации относительно осуществления такого права усмотрения в том случае, если поставщик услуг по УСО должен располагать такими остаточными полномочиями.

#### **Рекомендации сторонам, направляемые поставщиком услуг по УСО**

42. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, должны ли руководящие указания поощрять управляющих процедурами УСО к вынесению рекомендаций сторонам спора в отношении действия Правил, будь то в форме часто задаваемых вопросов вспомогательных "горячих линий" или иным образом.

43. Такая направленная на стороны информация могла бы также предусматривать предельные сроки для каждого этапа процедур, вопросы, касающиеся издержек, формат, в котором следует представлять подтверждающие свидетельства, приведение в исполнение соглашений об урегулировании, рекомендации нейтральной стороны и решения нейтральной стороны.

44. Рабочая группа также высказала предположение о том, что управляющему процедурами УСО следует сообщать сторонам конкретные предстоящие предельные сроки по мере осуществления процедур УСО для обеспечения того, чтобы стороны надлежащим образом уведомлялись о предельных сроках согласно Правил (A/CN.9/795, пункт 110).

#### **Механизмы исполнения или "частного приведения в исполнение"**

45. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть после принятия решения о том, каким образом в Правилах следует урегулировать механизмы исполнения (см. документы A/CN.9/WG.III/WP.124; и A/CN.9/WG.III/WP.127,

пункт 87), тип рекомендаций, которые с пользой для дела следовало бы включить в руководящие указания.

46. В документе A/CN.9/WG.III/WP.114 в качестве принципа 11 предлагается, чтобы "поставщик услуг по УСО принимал меры для содействия исполнению решений, принятых в рамках УСО, и с этой целью он может, в частности: требовать внесения залога; требовать принятия сторонами [в споре] обязательства подчиниться будущему решению в начале процесса УСО; или оказывать содействие выплате присужденных сумм".

47. В проекте статьи 7 (4) Правила устанавливают аналогичный принцип, а именно то, что "сторонам рекомендуется придерживаться этой рекомендации", вынесенной нейтральной стороной, "и поставщик услуг по УСО может предусмотреть использование "знаков доверия" или других методов для того, чтобы удостовериться в выполнении рекомендаций". Рабочая группа, возможно, рассмотрит вопрос о том, можно ли более оптимальным образом включить такую рекомендацию сторонам и положение о способности поставщика услуг по УСО предусматривать использование "знаков доверия" или других методов приведения в исполнение, в рекомендации поставщику услуг по УСО или даже в рекомендации сторонам, направляемые поставщиком услуг по УСО (см. пункты 42-44 выше).

### **Технические вопросы**

#### *Технология*

48. Руководящие указания могут устанавливать соответствующие оптимальной практике требования в отношении того, чтобы платформа УСО была доступной всегда, круглосуточно, семь дней в неделю, 365 или 366 дней в году, за исключением периодов времени, запланированных для технического обслуживания. В руководящих указаниях может предусматриваться соответствующее продление предельных сроков в течение периодов технического обслуживания.

49. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли урегулировать в руководящих указаниях другие вопросы и требования в отношении технологии и/или степень, в которой такие вопросы должны или могут быть предписаны.

#### *Технические проблемы*

50. В руководящих указаниях можно было бы рассмотреть вопросы, касающиеся перерыва в осуществлении процедур, вызванного техническими проблемами, и того, каким образом сохранять целостность и последовательность этих процедур и их справедливость для сторон в споре в таком непредвиденном случае.

### **Правовые вопросы, возникающие в контексте управления процедурами урегулирования споров**

51. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли в руководящих указаниях затронуть только вопросы процедуры и должны ли они также затрагивать правовые вопросы, которые могут возникнуть в

контексте управления процедурами урегулирования споров в режиме онлайн. Такие вопросы могут включать вопросы о том:

i) необходимо ли предпринять дополнительные шаги по обеспечению уведомления ответчика о начале процедур против него в случае, если ответчик не участвует в процедурах и какая-либо рекомендация или решение принимаются в нарушение обязательств;

ii) каким образом соглашение об урегулировании должно быть зафиксировано на платформе УСО и должен ли такой процесс отличаться от процесса до назначения нейтральной стороны и после назначения нейтральной стороны (A/CN.9/WG.III/WP.127, пункт 75);

iii) имеет ли местонахождение управляющего процедурами УСО какое-либо отношение к процедурам УСО (аналогично "месту проведения" арбитража).

52. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, следует ли эти проблемы, которые, по всей вероятности должны регулироваться внутренним, региональным или международным правом, например, нормами, касающимися сроков давности и защиты и конфиденциальности данных, урегулировать в руководящих указаниях и если да, то до какой степени детализации.

#### **Язык**

53. Рабочая группа, возможно, также пожелает предусмотреть рекомендации для управляющих процедурами УСО в отношении вопросов языка, включая необходимость обеспечивать прозрачность в отношении языков, на которых предлагаются его услуги (см. принцип 8 в документе A/CN.9/WG.III/WP.114; см. также документ A/CN.9/762, пункт 71), и/или необходимость обеспечивать, чтобы его система и нейтральные стороны учитывали потребности в иных языках его пользователей (см. документ A/CN.9/762, пункт 74).

#### **Сборы**

54. В руководящих указаниях можно было бы установить общий принцип, согласно которому сборы и платежи, связанные с процедурой УСО, должны быть разумными и прозрачными. С учетом глобального характера Правил и их применимости к различным регионам и различным видам споров (между коммерческими предприятиями и между коммерческими предприятиями и потребителями) Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть степень, в которой целесообразно или возможно включить дополнительные рекомендации относительно сборов и платежей, взимаемых управляющим процедурами УСО.